



AIUTO PARTENZA PER GHIACCIO E NEVE

Rapido e facile da montare, anche con vetture già bloccate. Universali per tutti i veicoli con fori/spazi adeguati nei cerchioni e spazio sufficiente tra ruota e carrozzeria. Confezione: 1 paio

Montaggio:

1. Per ruote con spazio sufficiente e fori nei cerchioni passare il nastro di fissaggio dall'interno della ruota attraverso un foro del cerchione.
2. Sul lato esterno della ruota inserire il nastro di fissaggio nel tenditore e tendere.
3. Montare almeno 1 pezzo su ogni ruota motrice.
4. Attenzione, l'aiuto partenza deve coprire tutta la larghezza del copertone.
5. Tendere accuratamente il nastro di fissaggio nel tenditore.
6. Controllare lo spazio libero tra ruota e carrozzeria e la distanza tra aiuto partenza e parti della vettura.

Smontaggio: 1. Aprire il tenditore e sfilare il nastro.

ATTENZIONE PREGO: L'aiuto-partenza è un aiuto di emergenza per superare situazioni difficili fuori strada e **a passo d'uomo**. Evitare accelerazioni brusche (slittamento ruote motrici). E' possibile montare anche più di un aiuto partenza su ogni ruota motrice per aumentare la forza motrice.

Indicazioni per la cura: Dopo l'uso lavare e lasciare asciugare.

Garanzia: La Ottinger GmbH si assume la garanzia nell'ambito delle condizioni legali di garanzia su materiale e confezione. Esclusi danni provocati da montaggio errato, velocità eccessiva (più di 20 km/h) e usura naturale. La garanzia è valida esclusivamente per la sostituzione di parti difettose.



OTTINGER GMBH – GERMANY
www.ottinger.de



MASTER TRUCK

ANFAHRHILFE FÜR LKW UND NUTZFAHRZEUGE



MIT SCHNELLSPANN

D**ANFAHRHILFE FÜR EIS UND SCHNEE**

Schnell und leicht zu montieren, auch an bereits festgefahrenen Fahrzeugen.

Universell zu verwenden für alle Fahrzeuge mit Felgenlöchern und erforderlichen Radlauf-Freiräumen. Verpackungseinheit: 1 Paar

Montage:

1. Bei Rädern, die über erforderliche Felgenlöcher und Freiräume verfügen, wird das Gurtband von der Radinnenseite durch ein Felgenloch geführt.
2. An der Radaußenseite wird das Gurtband in das Ratschenschloß eingelegt und vorgespannt.
3. Es muß mindestens 1 Stück Anfahrhilfe pro Antriebsrad montiert werden.
4. Beachten Sie, dass die Anfahrhilfe die gesamte Breite der Reifenlauffläche abdeckt.
5. Das Gurtband mit Ratschenschloß fest anziehen.
6. Prüfen Sie die Radlauf Freiräume bzw. den Abstand zwischen Anfahrhilfe und Fahrzeugteilen

Demontage:

1. Einfach das Ratschenschloß öffnen und das Gurtband nach außen ziehen.

BITTE BEACHTEN: Die Anfahrhilfe ist eine Nothilfe um abseits der Straße schwierige Fahrsituationen im **Schritttempo** zu überwinden. Vermeiden Sie extreme Beschleunigung (durchdrehende Antriebsräder). Je Antriebsrad können auch mehrere Anfahrhilfen montiert werden, für erhöhte Antriebskraft.

Pflegehinweis: Nach Gebrauch abwaschen und trocknen lassen.

Gewährleistung: Die Ottinger GmbH übernimmt die Gewährleistung im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen auf Material und Konfektion. Ausgeschlossen bei Schäden in Folge falscher Montage, Geschwindigkeitsüberschreitungen (über 20 km/h) und natürliche Abnutzung. Die Gewährleistung gilt nur für den Ersatz der fehlerhaften Teile.

GB**GETAWAY AID FOR ICE AND SNOW FOR TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES**

Fast and easy to mount, also on vehicles already got stuck. Universally applicable to all vehicles with rim holes and required free-space at the wheel. Packing-unit: 1 pair

Mounting:

1. As for wheels, provided with rim holes and clearances, the belt band is led through a rim hole, from the inside of the wheel.
2. The belt band will be placed into the ratchet-buckle and tightened, at the wheel exterior.
3. Mount at least one piece of getaway aid on each driving wheel.
4. Please pay attention, that the getaway aid is covering the entire breadth of the tire tread.
5. Tighten fix the belt band with the ratchet-buckle.
6. Check the free-space at the wheel respectively the distance between getaway aid and vehicle parts.

Dismounting: 1. Simply open the ratchet-buckle and pull the belt band to the

PLEASE NOTE: The getaway aid is an emergency device in order to overcome driving conditions at **walking pace**. Avoid extreme acceleration (wheel spin). For a higher driving force several getaways aids can be mounted on each tra

Care Instructions: Wash after use and allow to dry.

Warranty: Ottinger GmbH takes over the warranty implied by law on material and manufacture. Excluded for damages resulting from wrong mounting, excessive speed (km/h) and normal wear and tear. The warranty applies only to the replacement of

F**AIDES AU DEMARRAGE POUR VERGLAS ET NEIGE**

Facile et rapide à monter, même sur les véhicules déjà bloqués dans un espace de passage. Utilisation universelle pour tous les véhicules avec jantes à trous et un espace de passage de la roue suffisant. Conditionnement: 1 paire

Montage:

1. Pour les roues disposant de jantes à trous et d'un espace suffisant, passez la sangle à partir de l'intérieur de la roue dans un trou de la jante.
2. Mettez ensuite la sangle dans le mécanisme de verrouillage par cliquet sur l'extérieur de la roue et tendez la sangle.
3. Vous devez monter au moins 1 aide au démarrage par roue motrice.
4. Veillez à ce que l'aide au démarrage couvre toute la surface de passage de la roue.
5. Verrouillez la sangle au moyen du cliquet.
6. Vérifiez l'espace de passage de la roue et la distance entre l'aide au démarrage et les pièces du véhicule.

Démontage: 1. Ouvrez simplement le cliquet et tirez la sangle vers l'extérieur de la roue.

VEUILLEZ NOTER: Les aides au démarrage sont une aide d'urgence pour des situations difficiles hors route à **faible vitesse**. Évitez les fortes accélérations (démarrage des roues motrices). Plusieurs aides au démarrage peuvent être montées sur les roues motrices pour une plus grande force motrice.

Conseil d'entretien: Après utilisation nettoyer et laisser sécher.

Recours en Garantie: La société Ottinger GmbH accorde une garantie dans le cadre de la garantie légale sur les matières premières et l'assemblage. Garantie excluant les dommages suite à un mauvais montage, un dépassement de la vitesse autorisée (au-dessus de 20 km/h) et d'usure normale. La garantie vaut uniquement pour le remplacement des pièces défectueuses.